



**EL** 1. Μπορείτε να αποχυμώσετε ολόκληρα φρούτα και λαχανικά 2. Κανάτα χυμού με διαχωριστή αφρού - 1.2 lt 3. 2 ταχύτητες 4. Υψηλής ποιότητας φίλτρο από ανοξείδωτο χάλυβα με πλέγμα - αποτελεσματική και ακριβής λειτουργία της συσκευής

**EN** 1. You can centrifuge juice from whole fruits and vegetables 2. Juice jug with foam separator - 1.2 L 3. 2 rotational speeds 4. High-grade stainless steel mesh filter - efficient and precise operation of the appliance



Η PITSOS φροντίζει το περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο έχει τυπωθεί σε 100% ανακυκλωμένο χαρτί.  
PITSOS takes care of the environment. This user manual has been printed on 100% recycled paper.

**BSH ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ Α.Β.Ε.**

17<sup>ο</sup> ΧΜ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΔΟΥ ΑΘΗΝΩΝ – ΛΑΜΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΤΑΜΟΥ 20,  
145 64 ΚΗΦΙΣΙΑ, ΕΛΛΑΔΑ

**PITSOS**

www.pitsos.gr

**GJE1800X**

ΑΠΟΧΥΜΩΤΗΣ  
juice extractor

**PITSOS**



**GJE1800X**

**EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
ΑΠΟΧΥΜΩΤΗΣ

4-10

**EN** USER MANUAL  
JUICE EXTRACTOR

11-16

**GJE1800X**

ΑΠΟΧΥΜΩΤΗΣ  
juice extractor

**PITSOS**

Αποχυμωτής με όμορφο και  
μοντέρνο σχεδιασμό.

Modern design juice extractor.



**PITSOS**

www.pitsos.gr

486-001PL\_V01



## EL Αγαπητοί πελάτες

Σας ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε τη συσκευή αυτή και σας καλωσορίζουμε στην οικογένεια των μικροσυσκευών PITSOS.

Για καλύτερα αποτελέσματα σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα PITSOS. Έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αυτό το προϊόν.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις Οδηγίες Ασφαλείας. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

## Χαρακτηριστικά συσκευής

Ο αποχυμωτής GJE1800X είναι ηλεκτρική συσκευή που χρησιμοποιείται για την γρήγορη παρασκευή χυμού από φρούτα και λαχανικά με αυτόματο διαχωρισμό των υπολειμμάτων. Στον αποχυμωτή πραγματοποιείται η τριβή των υλικών και στη συνέχεια ακολουθεί η αποχύμωση των τεμαχισμένων υλικών. Η απλή και εύκολη χρήση αυξάνει τη χρηστικότητα πλεονεκτήματα της συσκευής. Ο ηλεκτρονικός σταθεροποιητής ταχύτητας παρέχει σταθερή ταχύτητα περιστροφών ανεξάρτητα από το φορτίο, επιτυγχάνοντας με τον τρόπο αυτό την ομοιογενή σύσταση του χυμού. Ο αποχυμωτής διαθέτει 2 ταχύτητες αποχύμωσης (για σκληρά και μαλακά φρούτα), οι οποίες επιλέχθηκαν έτσι ώστε να επιτυγχάνονται τα καλύτερα αποτελέσματα ποιότητας των χυμών. Η διατήρηση των μέγιστων ποσοτήτων βιταμινών, πηκτινών, ενζύμων και μετάλλων έχει αποτέλεσμα τη μείωση της διαύγειας. Η μειωμένη διαύγεια αποτελεί επιδίωξη, καθώς ο κατασκευαστής του αποχυμωτή θεώρησε ότι είναι σημαντικότερη η διατήρηση της όσο το δυνατόν μεγαλύτερης διατροφικής και διαιτητικής αξίας και υγείας του χυμού από τη διαύγεια του. Ο αποχυμωτής διαθέτει ασφάλεια που καθιστά αδύνατη την ενεργοποίηση του στην περίπτωση μερικής αποσυναρμολόγησης της συσκευής. Ο αποχυμωτής διαθέτει επιπλέον την λειτουργία αυτόματου καθαρισμού του φίλτρου αποχύμωσης. Πατώντας το κουμπί **TURBO** ο κινητήρας λειτουργεί για 1,5+2 δευτερόλεπτα σε υψηλές στροφές. Οι υψηλές στροφές βοηθούν στον καθαρισμό του φίλτρου αποχύμωσης όταν προκαλούνται κραδασμοί εξαιτίας της μεγάλης συσσώρευσης υπολειμμάτων. Η λειτουργία **TURBO** χρησιμοποιείται μόνο ανά διαστήματα 10 δευτερολέπτων. Ο αποχυμωτής μπορεί να βρίσκεται σε λειτουργία χωρίς διακοπή για 15 λεπτά. Η ποσότητα του χυμού που λαμβάνεται από 1 κιλό πρώτης ύλης εξαρτάται από το βαθμό φρεσκότητας της και την καθαρότητα του φίλτρου αποχύμωσης και την κατάσταση του δίσκου πολτοποίησης. Τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με τις πρώτες ύλες είναι κατασκευασμένα από υλικά που είναι εγκεκριμένα για να έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.

## Οδηγίες ασφαλείας και ορθής χρήσης του αποχυμωτή

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.

Βεβαιωθείτε ότι οι παρούσες οδηγίες έχουν γίνει απολύτως κατανοητές.

## ⚠️ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό

- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά ή είναι ορατή η ζημιά στο περίβλημα του.
- Εάν το μη αποσπώμενο καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευής ή από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Οι επισκευές μπορούν να εκτελεστούν μόνο από εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Η εσφαλμένη επισκευή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη. Σε περίπτωση ελαττωμάτων απευθυνθείτε στα εξειδικευμένα και εξουσιοδοτημένα τμήματα τεχνικής υποστήριξης.
- Μην χρησιμοποιείται τον αποχυμωτή όταν το περιστρεφόμενο φίλτρο αποχύμωσης είναι χαλασμένο.
- Πριν την ενεργοποίηση του αποχυμωτή ελέγξτε αν η λαβή κλειδώματος έχει κλείσει σωστά το καπάκι.
- Μην ανοίγετε τη λαβή κλειδώματος όταν ο αποχυμωτής βρίσκεται

## EL Όροι Εγγύησης

1. Η Εγγύηση καλής λειτουργίας των προϊόντων μας παρέχεται για χρονικό διάστημα είκοσι τεσσάρων (24) μηνών από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς. Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς στην οποία αναγράφεται ο τύπος και το μοντέλο του προϊόντος.

2. Η εταιρεία μέσα στα ανωτέρω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής, αναλαμβάνει την υποχρέωση της επαναφοράς της σε ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωματικού μέρους (πλην των αναλώσιμων και των ευπαθών, όπως τα γυάλινα, λαμπτήρες κλπ). Απαραίτητη προϋπόθεση για να ισχύει η εγγύηση είναι η μη λειτουργία της συσκευής να προέρχεται από την πολυμελή κατασκευή της και όχι επί παραδείγματι από κακή χρήση, λανθασμένη εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης της συσκευής, ακατάλληλη συντήρηση από πρόσωπα μη εξουσιοδοτημένα από την BSH Ελλάς ABE ή από εξωγενείς παράγοντες όπως διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος ή διαφθοροποίησης της τάσης κλπ.

3. Στην περίπτωση που το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά λόγω της κατασκευής του και εφόσον η πλημμελής λειτουργία εκδηλώθηκε κατά την περίοδο εγγύησης, το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Ελλάς ABE θα το επισκευάσει με σκοπό τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε, χωρίς να υπάρξει χρέωση για ανταλλακτικά ή την εργασία.

4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι χρώσεις και οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη μεταφορά του προϊόντος προς επισκευή στον μεταπωλητή ή προς το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις της BSH Ελλάς ABE

5. Όλες οι επισκευές της εγγύησης πρέπει να γίνονται από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Ελλάς ABE.

6. Η εγγύηση δεν καλύπτει κανένα προϊόν που χρησιμοποιείται πέραν των προδιαγραφών για τις οποίες κατασκευάστηκε (π.χ. οικιακή χρήση).

7. Η εγγύηση καλής λειτουργίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή παύει αν αποκολληθούν, αλλοιωθούν ή τροποποιηθούν με οποιοδήποτε τρόπο οι ταινίες ασφαλείας ή οι ειδικές διακριτικές αυτοκόλλητες ετικέτες επί των οποίων αναγράφεται ο αριθμός σειράς ή η ημερομηνία αγοράς.

8. Η εγγύηση δεν καλύπτει:

Επισκευές, μετατροπές ή καθαρισμούς που έλαβαν χώρα σε κέντρο service μη εξουσιοδοτημένο από την BSH Ελλάς ABE.

Λάθος χρήση, υπερβολική χρήση, χειρισμό ή λειτουργία του προϊόντος κατά τρόπο μη σύμφωνο με τις οδηγίες που περιέχονται στα εγχειρίδια χρήσης και/ή στα σχετικά έγγραφα χρήσης, συμπεριλαμβανομένων της πλημμελούς φύλαξης της συσκευής, της πτώσης της συσκευής κλπ.

Προϊόντα με δυσανάγνωστο αριθμό σειράς.

Ζημιές που προκαλούνται ενδεικτικά από αστραπές, νερό ή υγρασία, φωτιά, πόλεμο, δημόσιες αναταραχές, λάθος τάσεις του δικτύου παροχής ρεύματος, ή οποιοδήποτε λόγο που είναι πέραν από τον έλεγχο του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου συνεργείου.

9. Η εγγύηση που προσφέρεται παύει να ισχύει εφόσον η κυριότητα της συσκευής μεταβιβαστεί σε τρίτο πρόσωπο από τον αρχικό αγοραστή το όνομα του οποίου αναγράφεται στο παραστατικό αγοράς της συσκευής.

10. Αντικατάσταση της συσκευής γίνεται μόνο εφόσον δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωση της κατόπιν πιστοποίησης της αδυναμίας επισκευής από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Ελλάς ABE.

11. Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο εγγύησης του προϊόντος.

12. Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθίστανται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.

**BSH A.B.E. – 17<sup>ο</sup> χλμ Εθνικής οδού Αθηνών – Λαμίας & Ποταμού 20, Κηφισιά**

## SERVICE

Πανελλήνιο τηλέφωνο εξυπηρέτησης πελατών: 18182 (αστική χρέωση)

**Αθήνα:** 17<sup>ο</sup> χλμ. Εθνικής οδού Αθηνών – Λαμίας & Ποταμού 20, Κηφισιά – τηλ.: 21042.77700

**Θες/νίκη:** Χάλκης – Πατριαρχικό Πυλαίας, 57 001, Περιοχή Θέρμη – τηλ.: 2310497.200

**Πάτρα:** Χαράλαμπος 57 & Ερενστρώλε, 262 24 Ψηλά Αλώνια – τηλ.: 2610330.478

**Κρήτη:** Εθνικής Αντιστάσεως 23 & Καλαμά, Ηράκλειο – τηλ.: 2810321.573

**Κύπρος:** Αρχ. Μακαρίου Γ' 39, 2407 Εγκώμη Λευκωσία – Κύπρος – τηλ.: 77778007

## EN Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

## SERVICE

National customer service line: 18182 (local charges apply).

σε λειτουργία και το φίλτρο αποχύμωσης περιστρέφεται, θα ενεργοποιηθεί η ασφάλεια και θα απενεργοποιηθεί η συσκευή.

- Πριν την αφαίρεση των εξαρτημάτων ή όταν κατά τη διάρκεια της χρήσης πλησιάζετε τα κινούμενα μέρη της συσκευής, η συσκευή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας και να είναι αποσυνδεδεμένη από το δίκτυο ηλεκτροδότησης.
- Όταν η συσκευή παραμένει χωρίς επίβλεψη ή κατά την συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση των εξαρτημάτων και τον καθαρισμό, η συσκευή θα πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη από το δίκτυο ηλεκτροδότησης.
- Για την ώθηση των υλικών χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το εξάρτημα ώθησης.
- Προσέξτε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε τον αποχυμωτή υπό την παρουσία παιδιών.
- Μην τοποθετείτε τον αποχυμωτή σε υγρή επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τον αποχυμωτή χωρίς το δοχείο υπολειμμάτων.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή και πνευματική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης της συσκευής, μόνο όμως υπό επίβλεψη ή αφού έχουν κατανοήσει τις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και τους πιθανούς κινδύνους.
- Εξασφαλίστε ότι τα παιδιά δεν θα παίζουν με τη συσκευή.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Η μη συμμόρφωση μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές**

- Μην βγάξετε το φιν από τη πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Συνδέστε τον αποχυμωτή μόνο σε πρίζες με εναλλασσόμενο ηλεκτρικό ρεύμα 230 V που διαθέτουν γείωση.
- Απενεργοποιήστε αμέσως τον αποχυμωτή όταν διαπιστώσετε δυνάτες δονήσεις ή μείωση των περιστροφών. Καθαρίστε το φίλτρο αποχύμωσης και το περίβλημα του.
- Διακόψτε τη λειτουργία της συσκευής και αποσυνδέστε την από το δίκτυο ηλεκτροδότησης όταν διαπιστώσετε εμπλοκή των υλικών στο στόμιο πλήρωσης. Αντιμετωπίστε το λόγω της εμπλοκής.
- Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία της συσκευής και αποσυνδέστε την από το δίκτυο ηλεκτροδότησης όταν στην μονάδα κίνησης του αποχυμωτή εισέλθει υγρό. Παραδώστε τον αποχυμωτή για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.
- Μην εκθέτετε τον αποχυμωτή σε θερμοκρασίες άνω των 60°C
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη συνδεδεμένη με το δίκτυο ηλεκτροδότησης.
- Μην βυθίζετε τον αποχυμωτή σε νερό και μην τον καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Για την πλύση του περιβλήματος μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά απορρυπαντικά υπό τη μορφή γαλακτωμάτων, λουσίων, αλοιφών, κτλ. Είναι δυνατόν μεταξύ άλλων να προκαλέσουν φθορά στα ενημερωτικά σύμβολα, όπως: κλίμακες, ενδείξεις, προειδοποιητικά σύμβολα κτλ.
- Μην επιβαρύνετε τη συσκευή με υπέρμετρη ποσότητα υλικού και μην πιέζετε υπέρμετρα το υλικό (με το εξάρτημα ώθησης) καθώς η υπερβάλουσα ποσότητα χυμού στην έξοδο του δοχείου αποχύμωσης είναι δυνατόν να εισρεύσει κάτω από το καπάκι αποχύμωσης και το δοχείο υπολειμμάτων.
- Τοποθετήστε τη μονάδα κίνησης κοντά στην πρίζα του δικτύου ηλεκτροδότησης και σε σκληρή, σταθερή επιφάνεια, έτσι ώστε να μην καλύπτονται οι οπές εξαερισμού στο περίβλημα.



## ΟΔΗΓΙΑ

**Πληροφορίες και οδηγίες για τη χρήση του προϊόντος**

- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Σε περίπτωση επιχειρηματικής χρήσης της στον κλάδο της γαστρονομίας, οι όροι της εγγύησης τροποποιούνται.
- Μετά το τέλος λειτουργίας αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης από την πρίζα του δικτύου ηλεκτροδότησης.

- Για την πλύση των μεταλλικών μερών και ειδικά του φίλτρου αποχύμωσης με τον αιχμηρό δίσκο τεμαχισμού χρησιμοποιείτε μαλακή βούρτσα.
- Για ευκολότερη χρήση στο δοχείο υπολειμμάτων τοποθετήστε πλαστική σακούλα, την οποία μπορείτε να πετάξετε μαζί με τα υπολείμματα όταν ολοκληρώσετε την εργασία σας με τον αποχυμωτή.
- Πριν την πρώτη χρήση της συσκευής πλύνετε σχολαστικά τα εξαρτήματα του εξοπλισμού.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά παρατίθενται στην πλακέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.

Επιτρεπόμενος χρόνος συνεχούς λειτουργίας 15 λεπτά  
Χρόνος διαλείμματος πριν την επαναχρησιμοποίηση 30 λεπτά

Χρόνος διαλείμματος πριν την επαναχρησιμοποίηση του κουμπιού **TURBO** 10 δευτερόλεπτα

Επίπεδο θορύβου (L<sub>WA</sub>) 75 dB/A

Εύρος ταχύτητας I ταχύτητα, II ταχύτητα

Ο αποχυμωτής GJE1800X είναι κατασκευασμένος στη I κλάση μόνωσης και διαθέτει καλώδιο σύνδεσης με προστατευτικό σύρμα και φινι με γείωση.

Συνδέεται μόνο σε πρίζα του δικτύου ηλεκτροδότησης η οποία διαθέτει γείωση.

Ο αποχυμωτής πληροί τις απαιτήσεις που προβλέπονται στα ισχύοντα πρότυπα.

Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 της Επιτροπής, όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού.

Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών:

- Ηλεκτρικές συσκευές χαμηλής τάσης (LVD) – 2006/95/ΕΚ.
- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) – 2004/108/ΕΚ.

Μπορείτε να βρείτε και να κατεβάσετε το εγχειρίδιο αυτό σε ηλεκτρονική μορφή στην ιστοσελίδα <http://www.pitsos.gr/δωρεάν-κατέβασμα.html>

Το προϊόν φέρει στην πλακέτα χαρακτηριστικών το σήμα CE.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΦΡΟΥΤΑ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΑ

Φρούτα/λαχανικά	Ταχύτητα αποχύμωσης
Ανανάς	II
Μύρτιλλα	I
Ροδάκινα	I
Παντζάρια	I
Αχλάδια	I
Μήλα	I
Λάχανο	II
Μάραθος	I
Σμέουρα	I
Καρότα	II

Φρούτα/λαχανικά	Ταχύτητα αποχύμωσης
Πεπόνια	I
Βερίκοκα	I
Νεκταρίνια	I
Αγγούρια	I
Ακτινίδια	I
Ντομάτες	I
Σέλινο	II
Σταφύλια	I

## Συναρμολόγηση αποχυμωτή

**A**

### 1 Μοτέρ αποχυμωτή - Μονάδα κίνησης

- a** διακόπτης I-0-II
- b** κουμπί TURBO
- c** βάση τοποθέτησης
- d** βεντούζα
- e** καλώδιο σύνδεσης

### 2 Δοχείο αποχύμωσης

- f** έξοδος χυμού
- g** εξωτερική πλεύρωση
- h** εσωτερική πλεύρωση

### 3 Δακτύλιος δοχείου αποχύμωσης

- i** εγκοπή

### 4 Φίλτρο αποχύμωσης

### 5 Καπάκι

### 6 Λαβή κλειδώματος

### 7 Δίσκος τροφοδοσίας για μικρά φρούτα

### 8 Εξάρτημα ώθησης

### 9 Κανάτα χυμού

### 10 Διαχωριστής αφρού

### 11 Καπάκι κανάτας

### 12 Δοχείο υπολειμμάτων

### 13 Βούρτσα

## Προετοιμασία του αποχυμωτή (αποσυναρμολόγηση)

**B**

**i** Πριν την πρώτη χρήση αποσυναρμολογήστε τον αποχυμωτή και πλύνετε τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με το υλικό χρήσης.

① Τοποθετήστε τον αποχυμωτή κοντά σε μία πρίζα του δικτύου ηλεκτροδότησης σε σκληρή, καθαρή και στεγνή επιφάνεια.

② Τραβήξτε τη λαβή κλειδώματος (6) προς τα κάτω ώστε οι μικρές τροχαλίες να βγουν από τις εσοχές του καπακιού (5) και από τη θέση 1 να πάνε στη θέση 2.

- ③ Αφαιρέστε το εξάρτημα ώθησης (8), βγάλτε το δοχείο αποχύμωσης (7), και το καπάκι (5).
- ④ Στη συνέχεια βγάλτε το δοχείο αποχύμωσης (2) μαζί με τον δακτύλιο (3) και το φίλτρο αποχύμωσης (4).
- ⑤ Ξεχωρίστε το δοχείο αποχύμωσης (2) από τον δακτύλιο (3).

**i** Πλύνετε σχολαστικά τα αποσυαρμολογημένα εξαρτήματα (εκτός από τη μονάδα κίνησης) χρησιμοποιώντας ζεστό νερό και υγρό καθαρισμού πιάτων. Είναι επίσης δυνατόν να τα πλύνετε στο πλυντήριο πιάτων στη θερμοκρασία max. 60°C (εκτός του φίλτρου αποχύμωσης και της μονάδας κίνησης). Αφού στεγνώσουν καλά ξεκινήστε τη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων.

## Προετοιμασία του αποχυμωτή (συναρμολόγηση)



- ① Τοποθετείστε στη μονάδα κίνησης (1) το δοχείο αποχύμωσης (2) με τέτοιο τρόπο, ώστε η έξοδος (f) να βρίσκεται ακριβώς στην εσοχή του περιβλήματος της μονάδας κίνησης (1) ενώ στις 4 εσοχές στο κάτω τμήμα του δοχείου αποχύμωσης (2) να βρίσκονται οι 4 προεξοχές που βρίσκονται στην πάνω επιφάνεια της μονάδας (1).
- ② Βάλτε στο δοχείο αποχύμωσης (2) τον δακτύλιο (3) έτσι ώστε, η εγκοπή (i) στο δακτύλιο (3) να βρεθεί στην εσωτερική πλευρώση (h) του δοχείου αποχύμωσης (2).
- ③ Εισάγετε το φίλτρο αποχύμωσης (4) και ελέγξτε αν έχει τοποθετηθεί σωστά και περιστρέφεται με ευκολία.
- ④ Τοποθετήστε το καπάκι (5) με τέτοιο τρόπο ώστε η πλευρώση (g) του δοχείου αποχύμωσης (2) να βρίσκεται στην εσοχή του καπακιού (5).
- ⑤ Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη σωστή συναρμολόγηση. Η εξωτερική πλευρώση (g) του δοχείου αποχύμωσης (2) πρέπει να βρίσκεται στην ίδια γραμμή με την εγκοπή στο καπάκι (5).
- ⑥ Ανασηκώστε τη λαβή κλειδώματος (6) ώστε οι μικρές τροχαλίες να εισέλθουν στις εσοχές του καπακιού (5) και από τη θέση 2 να πάνε στη θέση 1 (θα ακουστεί ο χαρακτηριστικός θόρυβος).
- ⑦ Στην περίπτωση που είναι αναγκαίο στο στόμιο πλήρωσης (5) τοποθετείστε το δίσκο τροφοδοσίας για μικρά φρούτα (7).
- ⑧ Τοποθετείστε στο στόμιο πλήρωσης το εξάρτημα ώθησης (8) έτσι ώστε το τμήμα του με το σχήμα του γράμματος «V» να βρεθεί στο μαχαίρι που βρίσκεται στο στόμιο πλήρωσης.
- ⑨ Βάλτε κάτω από το καπάκι (5) το δοχείο υπολειμμάτων (12) με τον ακόλουθο τρόπο: τοποθετείστε διαγώνια το δοχείο κάτω από το στόμιο εξαγωγής του δακτυλίου (3) και με το καπάκι (5), σπρώξτε το στην μονάδα κίνησης (1).
- ⑩ Τοποθετήστε την κανάτα χυμού (9) έτσι ώστε η έξοδος του αποχυμωτή (f) να βρίσκεται στο εσωτερικό του δοχείου αποχύμωσης (9).

## Ενεργοποίηση και λειτουργία του αποχυμωτή



- Ελέγξτε αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «0».
- ① Βάλτε το φιν στο καλωδίου στην πρίζα του δικτύου ηλεκτροδότησης και ενεργοποιείτε τον αποχυμωτή χρησιμοποιώντας το διακόπτη (a) επιλέγοντας ανάλογα την 1η ταχύτητα (θέση I – χαμηλές στροφές για μαλακά υλικά πχ. σμέουρα, ντομάτες, αγγούρια, πεπόνια, κτλ.) ή τη 2η ταχύτητα (θέση II – υψηλές στροφές για σκληρά φρούτα, πχ. καρότα, σέλινο, παντζάρια, μήλα, κτλ..).

**i** Ο ενδεικτικός πίνακας που περιέχει ακριβείς πληροφορίες για την επιλογή της κατάλληλης ταχύτητας για συγκεκριμένα φρούτα και λαχανικά βρίσκεται στην σελίδα 6.

- ② Εισάγετε στο σωλήνα τροφοδοσίας τα φρούτα ή τα λαχανικά και πιέστε ελαφρώς με το εξάρτημα ώθησης.



**Μην χρησιμοποιείτε τα δάκτυλα σας ή άλλα αντικείμενα για να ωθήσετε τα υλικά.**

Όταν είναι αναγκαίο (στην περίπτωση συσώρευσης υλικού στο φίλτρο τροφοδοσίας που προκαλεί κραδασμούς) χρησιμοποιείτε το κουμπί **TURBO (b)**. Στην περίπτωση αυτή ο κινητήρας λειτουργεί με τις μέγιστες στροφές για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια η λειτουργία **TURBO** απενεργοποιείται αυτόματα και ο κινητήρας επιστρέφει στις προηγούμενες στροφές.



**Η λειτουργία TURBO είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθεί μετά από τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα.**

- Κατά την αποχύμωση μικρών φρούτων χρησιμοποιείτε το δίσκο (7) μικρών φρούτων, ο οποίος τοποθετείται στο σωλήνα τροφοδοσίας (5).
- Βάλτε τον χυμό που συγκεντρώνεται στο δοχείο στα ποτήρια, κύπελα κτλ. που έχετε προετοιμάσει νωρίτερα.
- ③ Το δοχείο χυμού (9) διαθέτει διαχωριστή αφρού (10), ο οποίος χρησιμοποιείται για την κατακράτηση των πυκνών σωματιδίων χυμού και αφρού.



**Σας συστήνουμε να πίνετε χυμούς στην φυσική τους μορφή, λιγότερο διαυγείς. Αφαιρέστε λοιπόν από το δοχείο το διαχωριστή αφρού.**

## Μετά τη λειτουργία (αποχύμωση)



- ① Απενεργοποιείτε τη συσκευή τοποθετώντας τον διακόπτη (a) στο σημείο «0».
- ② Αποσυνδέστε το φιν στο καλωδίου σύνδεσης από την πρίζα του δικτύου ηλεκτροδότησης.
- Μετά τη διακοπή λειτουργίας του κινητήρα αποσυαρμολογήστε τον αποχυμωτή προκειμένου να καθαρίσετε τα εξαρτήματα (δείτε σημείο «Προετοιμασία του αποχυμωτή»).
- Αδειάστε τα υπολείμματα από το δοχείο υπολειμμάτων.



**Μην αφήσετε το δοχείο υπολειμμάτων να γεμίσει. Κατά την κλίση του δοχείου στη διάρκεια αφαίρεσης του, η υπερβάλλουσα ποσότητα υπολειμμάτων είναι δυνατόν να χυθεί εκτός δοχείου.**

## Κανόνες συντήρησης του αποχυμωτή

- Μετά από κάθε χρήση του αποχυμωτή καθαρίστε τον σχολαστικά ώστε να μην στεγνώσουν ο χυμός και τα υπολείμματα φρούτων.
- Καθαρίστε τις ακαθαρσίες στις χαραμάδες και τις γωνίες χρησιμοποιώντας βούρτσα καθαρισμού μπουκαλιών ή οδοντόβουρτσα.
- Σκουπίστε τη μονάδα κίνησης χρησιμοποιώντας υγρό πανί το οποίο έχετε διαβρέξει με σταγόνες υγρού καθαρισμού πιάτων. Στη συνέχεια σκουπίστε τον αποχυμωτή μέχρι να στεγνώσει.



**Εάν στο εσωτερικό της μονάδας κίνησης εισέλθει νερό ή χυμός, διακόψτε την λειτουργία της συσκευής και παραδώστε την για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.**

- Πλύνετε τα εξαρτήματα όπως: το δοχείο αποχύμωσης, το δακτύλιο του δοχείου, το καπάκι, το δίσκο για μικρά φρούτα, το εξάρτημα ώθησης και την κανάτα χυμού με το καπάκι και τον διαχωριστή αφρού χρησιμοποιώντας ζεστό νερό και υγρό καθαρισμού πιάτων.
- Μπορείτε επίσης να τα πλύνετε στο πλυντήριο πιάτων σε θερμοκρασία τουλάχιστον 60°C.
- Εξαίρεση αποτελεί το φίλτρο αποχύμωσης (4). Για το πλύσιμο του χρησιμοποιείτε μόνο τη σκληρή βούρτσα (13) που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του αποχυμωτή. **Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικές βούρτσες για το πλύσιμο του φίλτρου αποχύμωσης!**
- Μετά από μακροχρόνια χρήση είναι πιθανό να υπάρξει αποχρωματισμός των μερών που είναι κατασκευασμένα από πλαστικό. Μην το αντιμετωπίζετε ως βλάβη.
- Οι ακαθαρσίες από χυμό καρτότου αφαιρούνται με πανί μουσκεμένο σε μαγειρικό λάδι.
- Μετά την πλύση, στεγνώστε σχολαστικά όλα τα πλυμένα μέρη.
- Συναρμολογήστε τον αποχυμωτή με τον τρόπο που περιγράφηκε προηγουμένως (δείτε σημείο «Προετοιμασία του αποχυμωτή»).
- Τυλίξτε το καλώδιο στη θήκη που βρίσκεται στη βάση της μονάδας κίνησης του αποχυμωτή.



**Προσέξτε ιδιαίτερα τα διαφανή τμήματα των πλαστικών. Είναι ιδιαίτερα ευαίσθητα σε προκρούσεις και πτώσεις. Μπορούν εύκολα σε μια τέτοια περίπτωση να υποστούν ζημιά.**

## Τι να κάνετε όταν:

### Ο αποχυμωτής δεν λειτουργεί:

- Παραδώστε τον αποχυμωτή σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.

### Ο αποχυμωτής δεν διαχωρίζει σωστά το χυμό, εμφανίζει κραδασμούς και δονήσεις:

- Χρησιμοποιείστε τη λειτουργία **TURBO**. Εάν το πρόβλημα συνεχίζει να υφίσταται, απενεργοποιήστε τη συσκευή, καθαρίστε το φίλτρο αποχύμωσης από τα υπολείμματα που έχουν συσσωρευτεί στο φίλτρο. Εκκενώστε επίσης το δοχείο υπολειμμάτων στην περίπτωση που έχει γεμίσει.
- Στην περίπτωση που το φίλτρο αποχύμωσης υποστεί μηχανική ζημία αντικαταστήστε το με ένα νέο.

## Αποχύμωση φρούτων και λαχανικών:

- Τα φρούτα και λαχανικά που έχετε επιλέξει για αποχύμωση πρέπει να είναι φρέσκα και πλυμένα καλά. Η προετοιμασία των λαχανικών έγκειται στον καθαρισμό από άμμο και χυμώ με τρεχούμενο νερό και την διαλογή τους. Στις διάφορες εκδόσεις που σχετίζονται με την παρασκευή χυμών συστήνεται η τοποθέτηση των λαχανικών για 5 λεπτά σε νερό με άλατα και κιτρικό οξύ. Τα λαχανικά όταν προετοιμάζονται με τον συγκεκριμένο τρόπο δεν χαμρίζουν κατά τη διαδικασία τεμαχισμού τους και ο χυμός που προκύπτει διαθέτει φυσικό χρώμα.
- Πλύνετε τα φρούτα με πλούσια σάρκα ακριβώς πριν τη χρήση, καθώς γρήγορα χάνουν την φρεσκάδα τους.
- Η επιλογή των λαχανικών και φρούτων εξαρτάται από την εποχή του έτους, τις γευστικές προτιμήσεις και τις συστάσεις για την υγεία. Η θρεπτική αξία των χυμών από φρούτα και λαχανικά έχει σχέση με τον τρόπο παρασκευής τους.
- Οι χυμοί παρασκευάζονται από τα χειμώδη είδη λαχανικών και φρούτων, τα οποία πρέπει να είναι ώριμα και φρέσκα καθώς έτσι λαμβάνεται περισσότερος χυμός με εξαιρετική γεύση και άρωμα.
- Για την παρασκευή χυμών κατάλληλα είναι τα ακόλουθα λαχανικά: ντομάτες, καρτότα, σέλινο, παντζάρι, μαϊντανός, κρεμμύδια, λάχανο, αγγούρια, μαύρα γογγύλια, ραβέντια κτλ. Για διαιτητικούς σκοπούς παρασκευάζονται χυμοί από σαλάτες, σπανάκι, πράσο και άλλα λαχανικά.
- Τα ακόλουθα λαχανικά: ραπανάκια, σχινόπρασα, δέσμη μαϊντανού, άνηθος, κάρδαμο προστίθενται φιλοκομμένα στους χυμούς.
- Οι χυμοί από φρούτα παρασκευάζονται σχεδόν από όλα τα είδη φρούτων.
- Τα μήλα, τα ροδάκια, τα βερίκοκα και τα δαμάσκηνα μετά το πλύσιμο τους πρέπει να περιχύνονται με καυτό νερό σε σουρωτήρι κουζίνας.
- Αφαιρέστε πριν από κάθε χρήση τα κουκούτσια των φρούτων, είναι δυνατόν να προκαλέσουν βλάβη στον αποχυμωτή.
- Η αποχύμωση δαμάσκηνων, μούρων, σμέουρων, μαλακών αχλαδιών, μήλων και άλλων φρούτων είναι

προβληματική. Από τη σάρκα των συγκεκριμένων φρούτων δημιουργείται σπογγώδης μάζα η οποία βουλώνει τις στέγες του φίλτρου αποχύμωσης. Μπορείτε να παρασκευάσετε τα συγκεκριμένα φρούτα αφού τα ανακατέψετε σε μικρές ποσότητες με άλλα φρούτα ή λαχανικά, καθαρίζοντας όμως συχνότερα το φίλτρο αποχύμωσης.

- Μπορείτε επίσης να παρασκευάσετε σε μικρές ποσότητες χυμό από σταφύλι, εισάγετε όμως ολόκληρα τσαμπιά στο σωλήνα τροφοδοσίας, αφού αφαιρέσετε νωρίτερα το ξυλώδες τμήμα του.
- Κόψτε τα ριζώδη λαχανικά και φρούτα σε κομμάτια ώστε να χωρούν στο στόμιο πλήρωσης. Τα μήλα κόβονται σε κομμάτια (εάν το μέγεθος των μήλων καθιστά αδύνατη την τοποθέτησή τους στο στόμιο πλήρωσης) χωρίς να αφαιρέσετε τη φλούδα και τα σπόρια.
- Εισάγετε τα φρούτα και τα λαχανικά μόνο αφού ενεργοποιήσετε τον αποχυμωτή.
- Σε περίπτωση εμπλοκής της πρώτης ύλης στο σωλήνα τροφοδοσίας ή στο δίσκο τεμαχισμού του φίλτρου, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία **TURBO**. Εάν το πρόβλημα συνεχίζεται, υφίσταται, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε την.
- Η θρεπτική αξία των νωπών χυμών είναι παρόμοια με την θρεπτική αξία των φρούτων και λαχανικών με τη διαφορά ότι δεν έχουν τα μέρη των ινών που αφαιρούνται κατά τη διαδικασία αποχύμωσης. Για το λόγο αυτό οι χυμοί καταναλώνονται από άτομα που λόγω γαστρεντερικών προβλημάτων δεν μπορούν να καταναλώσουν νωπά λαχανικά.
- Η κατανάλωση χυμών συστήνεται ιδιαίτερα στην περίπτωση παιδιών και ηλικιωμένων.
- Κατά την κατανάλωση χυμών από λαχανικά ενδεικνύεται η πόση μικρής ποσότητας νερού καθώς τα λαχανικά είναι πολύ πηκτά. Όταν οι χυμοί δεν αραιώνονται η καθημερινή κατανάλωση δεν πρέπει να υπερβαίνει το μισό ποτήρι.
- Οι χυμοί φρούτων είναι ευκολότεροι στην πέψη, μπορείτε να πείτε μεγάλες ποσότητες: από 3 μέχρι 4 ποτήρια την ημέρα ανάμεσα στα γεύματα.
- Οι χυμοί πρέπει να καταναλώνονται αμέσως μετά την παρασκευή τους με μικρές βουλιές. Όταν πίνετε αργά, ο χυμός αναμιγνύεται με το σάλιο βοηθώντας με τον τρόπο αυτό τη χώνευσή του. Όταν πίνετε τον χυμό γρήγορα και σε υπερμέτρες ποσότητες δεν απορροφάται σωστά.
- Μην αναμιγνύετε τα φρούτα με τα λαχανικά εκτός από τα μήλα. Μην αναμιγνύετε τα πεπόνια με τα υπόλοιπα φρούτα.
- Οι χυμοί πρέπει να καταναλώνονται άμεσα.
- Οι χυμοί λαχανικών αραιώνονται με χλιαρό βρασμένο νερό, νερό με ανθρακικό, γάλα ή ορό γάλακτος, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλο τρόπο ανάλογα με την γεύση που επιθυμείτε.
- Από τους χυμούς παρασκευάζονται κοκτέιλ με χαμηλή περιεκτικότητα σε αλκοόλ.
- Στους χυμούς λαχανικών χρησιμοποιούνται αρωματικά μπαχαρικά: πιπέρι, άνηθος, κύμινο, μοσχοκάρυδο,

θυμάρι, μαντζουράνα, ενώ στους χυμούς φρούτων: βανίλια, κανέλα και γαρύφαλλα. Πριν προσθέσετε τα μπαχαρικά στο χυμό, τεμαχίστε τα ώστε να αποκτήσουν το πλήρες άρωμα τους. Πρέπει να χρησιμοποιούνται σε μικρές ποσότητες ώστε να διατηρήσουν την φυσική τους γεύση και την μυρωδιά των προϊόντων από τα οποία παρασκευάζεται ο χυμός. Λόγω της χαμηλής θερμιδικής αξίας, οι χυμοί από φρούτα και λαχανικά συνιστώνται ιδιαίτερα για όσους θέλουν να χάσουν βάρος.

- Οι χυμοί φρούτων και λαχανικών σεββίρονται σε θερμοκρασία δωματίου ή κρύοι με παγάκια.
- Οι χυμοί λαχανικών σεββίρονται με αλμυρά σπικς, κρακεράκια και φρυγανιές και οι χυμοί φρούτων με μπισκοτάκια, γλυκά και κέικ.
- Ορισμένοι χυμοί από φρούτα και λαχανικά έχουν την τάση να αυτοσυμπυκνώνονται. Η κατάσταση αυτή είναι αποτέλεσμα των ιδιοτήτων των υλικών που χρησιμοποιούνται και δεν έχει καμία σχέση με τον αποχυμωτή.

## Οι φρέσκοι χυμοί είναι υγεία

### Χυμός καρότου



Επιταχύνει το μεταβολισμό καθώς περιέχει ιχνοστοιχεία και βιταμίνες που είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία του οργανισμού.

Η βιταμίνη Α που παράγεται από το καροτένιο βελτιώνει την όραση. Τα συστατικά του συγκεκριμένου χυμού αντισταθμίζουν τις δυσμενείς επιδράσεις της νικοτίνης, προσδίδουν στο δέρμα το φυσικό και υγιές του χρώμα. Μισό ποτήρι χυμού καρότου και μισό ποτήρι γάλα την ημέρα συστήνονται για τα μικρά παιδιά. Ο χυμός καρότου σε συνδυασμό με χυμό μήλου συστήνεται για κατανάλωση ως τονωτικό ποτό για ηλικιωμένα άτομα.

### Χυμός ντομάτας



Από ώριμες και φρέσκες ντομάτες παρασκευάζεται χυμός εξαιρετικής ποιότητας. Ο χυμός ντομάτας αναμιγνύεται με τους χυμούς όλων των άλλων λαχανικών.

Περιέχει μεγάλη ποσότητα βιταμίνης Α και C. Δύο ποτήρια την ημέρα καλύπτουν την ημερήσια ανάγκη σε βιταμίνη C. Τα γευστικά πλεονεκτήματα του χυμού ντομάτας αυξάνονται όταν προστίθεται αλάτι και πιπέρι.

### Χυμός από παντζάρι



Ο χυμός από παντζάρι σε συνδυασμό με το χυμό πορτοκαλιού προσδίδει στο ποτό εξαιρετική γεύση. Ο χυμός αυτός στην καθαρή του μορφή καταναλώνεται μόνο μετά από συνταγή του γιατρού.

### Χυμός λάχανο



Χρησιμοποιείται για τη τη θεραπεία του έλκους του στομάχου, μόνο έλλοκς μετά από συνταγή του γιατρού. Αναμιγνύμενος με χυμό καρότου πίνεται ακόμη και από αυτούς που έχουν ευαίσθητο στομάχι.

### Χυμός σπανάκι



Ο χυμός αυτός είναι αρκετά αιμοποιητικός, λόγω όμως της έντονης γεύσης συστήνεται η ανάμιξή του με χυμό καρότου. Ο χυμός σπανάκι, καρότο και σέλινο σε ίσες ποσότητες και αφού αναμιχθούν έχουν εξίσια γεύση.

### Χυμός σέλινο



Για την παρασκευή χυμού δεν χρησιμοποιούνται τα φύλλα σέλινου καθώς προσδίδουν πικρή γεύση. Ο χυμός από ρίζα σέλινου είναι ιδιαίτερα γευστικός. Αναμιγνύετε με τους χυμούς όλων των υπολοίπων φρούτων. Καταναλώνεται σε ποσότητες μικρότερες από του χυμού καρότου. Η προσθήκη χυμού μήλο ή λεμονιού βελτιώνει τη γεύση.

### Χυμός αγγουριού



Είναι από τη φύση του άνοστο και πρέπει να αναμιχτεί με χυμό μήλου, καρότο ή σέλινο. Ο χυμός αγγουριού χρησιμοποιείται για την φροντίδα του δέρματος. Η κατανάλωση χυμού αγγουριού βοηθά στον καθαρισμό των νεφρών. Συστήνεται η κατανάλωση του κατά τη διάρκεια διαίτας αδυνατίσματος.

### Χυμός μήλου



Ο χυμός από φρέσκα, ώριμα μήλα έχει ευχάριστο άρωμα και γεύση, είναι πλούσιος σε βιταμίνη Α και Β και πολύτιμα ανόργανα άλατα. Η μεγάλη περιεκτικότητα σε πηκτίνη έχει αποτελεσματικά την καλύτερη πέψη. Ο φρέσκος χυμός μήλου χρησιμοποιείται ενάντια στην ουρική αρθρίτιδα και τους ρευματισμούς. Γενικά έχει εξαιρετική θρεπτική αξία.

### Χυμός από μαύρα φραγκοστάφυλα



Ο χυμός από μαύρα φραγκοστάφυλα έχει ιδιαίτερο άρωμα, μεγάλη οξύτητα και ξεχωριστή στυφή γεύση. Η χημική του σύνθεση και η περιεκτικότητα σε βιταμίνες τον καθιστούν ως έναν από τους καλύτερους χυμούς. Αναμιγνύεται με χυμούς μικρής οξύτητας ή νερό, μέλι ή ζάχαρη.

### Χυμός από καρπούς κουφοζυλιάς



Χυμός πλούσιος σε θρεπτική αξία, διαθέτει επιδρωτικές ιδιότητες και χρησιμοποιείται κατά του κρυολογήματος. Κατά την παρασκευή χυμών αναμιγνύεται με άλλους χυμούς φρούτων.

### Χυμός από βατόμουρα



Ο χυμός από βατόμουρα με μικρή ποσότητα ζάχαρης και νερού με ανθρακικό αποτελεί ένα πολύ δροσιστικό ποτό. Λόγω της μεγάλης περιεκτικότητας σε βιταμίνες και ιχνοστοιχεία δρα ενδυναμωτικά κυρίως στους ηλικιωμένους.

## **Ειδικές υγιεινές συνταγές**

<b>Τονωτικοί χυμοί</b> 6 καρότα 2 μήλα ½ παντζάρι	<b>Χυμός καθαρισμού του οργανισμού</b> 4 καρότα ½ αγγούρι 1 παντζάρι
<b>Χυμός «Δυνατή Ανάσα»</b> 1 δέσμη σπανάκι 1 δέσμη μαϊντανού 2 σέλινα 4 καρότα	<b>Χυμός «Αιώνιος Ρυθμιστής»</b> 2 μήλα 1 σκληρό αχλάδι ¼ λεμόνι ή δέσμη μαϊντανού 6 καρότα
<b>Χυμός «Ευήλιος»</b> 2 μήλα 6 φράουλες	<b>Χυμός «Αγάπης»</b> 3 μεγάλες ντομάτες ½ αγγούρι 1 σέλινο ¼ λεμόνι

## **Οικολογία – Προστατεύουμε το περιβάλλον**

Κάθε χρήστης μπορεί να συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος. Δεν είναι ούτε δύσκολο ούτε δαπανηρό. Για να το κάνετε αυτό: οι συσκευασίες από χαρτόνι απορρίπτονται στον κάδο ανακύκλωσης χαρτιού, οι σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE) σε κάδο ανακύκλωσης πλαστικού.

Φθαρμένες συσκευές απορρίπτονται μόνο στα κατά τόπους ειδικά σημεία περισυλλογής ηλεκτρικών συσκευών, εξαιτίας των επικινδύνων συστατικών που περιέχουν και προκειμένου να αποφευχθούν βλαβερές συνέπειες για το περιβάλλον.



**Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!!!**

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από μη σκοπούμενη χρήση ή κακή μεταχείριση της συσκευής ή ακατάλληλο χειρισμό.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει το προϊόν, ανά πάσα στιγμή, προκειμένου να προσαρμοστεί στους νόμους, κανόνες, πρότυπα, οδηγίες ή σε κατασκευαστικούς, εμπορικούς, αισθητικούς ή άλλους λόγους, χωρίς προειδοποίηση.

## Dear Customer!

Congratulations on your choice of our appliance, and welcome among the users of PITSOS products.

In order to achieve best possible results we recommend using exclusively original PITSOS accessories. They have been specially designed for this product.

Please read this instruction manual carefully. Pay special attention to important safety instructions. Keep this instruction manual for future reference.

### Appliance characteristic

Juice extractor type GJE1800X is an electrical appliance for fast fruit and vegetable juice centrifuging including automatic pulp separation. The raw material is pulped and then the juice is centrifuged from the pulp. The usage advantages are increased due to the easy and simple operation. Electronic speed stabilizer provides constant rotation speed independent on loading, which allows juice even consistency obtaining. The juice extractor is equipped with 2 centrifuging speeds (for soft and hard fruit), which have been selected to obtain the optimal quality parameters for squeezed juice. Keeping the maximal content of vitamins, pectin, enzymes and minerals causes the lower juice clarity. This is an intended effect, as the juice extractor Manufacturer decided, that keeping the highest nutrient, pro-health and dietetic values of a juice is more important than its clarity. The juice extractor is equipped with special safety system preventing starting it in case of incomplete appliance assembling. The juice extractor is additionally equipped with filter self-cleaning function. After pressing **TURBO** button the engine operates 1,5÷2 seconds with high rotation. High rotation helps to clean the filter in case the vibration occurring due to excessive pulp accumulation. **TURBO** function can be used in 10 seconds intervals only. The juice extractor can operate 15 minutes without any break. The quantity of juice obtained from i.e. 1kg of a raw material, depends on its freshness, as well as on filter cleanness and pulping blade condition.

The parts in contact with processed raw materials are made of materials permitted for contact with food.

## Safety operation instructions

*Read this manual carefully before you use the appliance.*

*Make sure that you understand the below safety precautions.*



### **DANGER! / WARNING!**

#### **Risk of injury**

- Do not start up the appliance when the supplying cord is damaged or the casing is visibly damaged.
- If the non-detachable part of the cord is damaged, it should be replaced by the producer or at a proper service point or by a qualified person in order to avoid any hazards.
- The appliance can only be repaired by qualified service personnel. Improper servicing may cause a serious hazard to the user. In case of defects please contact a qualified service center.
- Do not use the juice extractor when the filter is damaged.
- Before you start the juice extractor up, check the lid if it is locked well with the locking bar.
- Do not unfasten the locking bar during juice extractor operation and the filter wiring, as in such case the safety system will switch the appliance off.
- Turn off the device and unplug it from an outlet before replacing the equipment or approaching moving parts during use.
- Always unplug the appliance from the electrical outlet when it is left unattended and before assembling, disassembling and cleaning.

- To push the product use the pusher only.
- Be especially careful with the juice extractor operation in the presence of children.
- Do not place the juice extractor on the wet surface.
- Do not use the juice extractor without the pulp collector.
- This product is not intended for use by children. Keep the appliance and the power cable out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.



## WARNING!

### Risk of property damage

- Do not disconnect the plug from the socket pulling the cord.
- The juice extractor must be plugged to alternating current 230 V grounded receptacle.
- Switch the juice extractor off immediately, when you notice strong vibrations or rotation decrease. Clean the filter and its casing.
- Stop the operation and unplug the appliance when the product is blocked in chute or pulping blade. Unblock it.
- Stop the operation immediately and unplug the appliance when any liquid gets into the motor. Bring the juice extractor to the service for inspection.
- Do not expose the juice extractor to temperatures over 60°C.
- Do not leave the appliance plugged unattended.
- Do not immerse the motor in water neither clean it under running water.
- Do not clean the casing with aggressive detergents, such as emulsion, milk, paste, etc. They can remove

the graphic symbols such as: scales, labels, caution signs, etc.

- Do not overload the appliance with extensive amount of product or do not push it to strong (with a pusher), because a sudden increase of juice amount in the bowl spout can cause the juice overflow out of the lid or into pulp collector.
- Place the motor body near a socket on a flat, stable surface so that the vent holes of the appliance are not covered.



## TIP

### Product information and tips on its use

- The appliance is intended for domestic use. In case it is used for food business purposes, the warranty conditions shall change.
- Unplug after operation.
- Clean the metal parts, especially the filter including the sharp pulping blade with soft brush.
- To make the maintenance easier, you can put the plastic bag into the pulp collector, which you can remove to the rubbish bin after operation.
- Before the first use, wash thoroughly all elements of the equipment.

## Specifications

The technical parameters are quoted on the nameplate of the product.

Admissible time of non-stop operation	15 minutes
An interval between repeated operation	30 minutes
An interval between repeated <b>TURBO</b> usage	10 seconds
Noise generated by the appliance (L <sub>WA</sub> )	75 dB/A
Speed range:	I gear, II gear

The juice extractor type GJE1800X is built in I class insulation and it is equipped with supplying cord with grounding wire and grounding plug.

It must be plugged into grounded receptacle.

The juice extractor meets applicable norms requirements.

This device complies with Commission Regulation (EC) no. 1275/2008 on eco-design requirements.

The appliance meets the requirements of the directives:

- Low voltage electrical device (LVD) – 2006/95/EC.
- Electromagnetic compatibility (EMC) – 2004/108/EC.

The instruction manual can be downloaded from the website <http://www.pitsos.gr/ωρεάν-κατέβασμα.html>

The product is marked with CE symbol on the nameplate.

## INFORMATION ON FRUIT AND VEGETABLES

Fruit/vegetables	Centrifuging speed
Pineapples	II
Blueberries	I
Peaches	I
Beetroots	I
Pears	I
Apples	I
Cabbage	II
Fennel	I
Raspberries	I
Carrots	II
Melons	I
Apricots	I
Nectarines	I
Cucumbers	I
Kiwi	I
Tomatoes	I
Celery	II
Grapes	I

### Part names

- 1** Juice extractor motor
- a** I-0-II switch
  - b** TURBO button
  - c** skimmer
  - d** vacuum cup
  - e** supply cord
- 2** Bowl
- f** juice spout
  - g** outer fin
  - h** inner fin
- 3** Bowl insert
- i** notch
- 4** Filter
- 5** Lid
- 6** Locking bar
- 7** Bowl for small fruits
- 8** Pusher
- 9** Juice collector
- 10** Foam separator
- 11** Lid of collector
- 12** Pulp collector
- 13** Brush

### Preparations for operation (disassembling)

**B**

**i** *Disassemble the juice extractor before first usage and clean the parts in contact with processed product.*

- 1** Place the juice extractor near the socket on the firm, clean and dry surface.
- 2** Pull down the locking bar **(6)** so that the tracks moved out of grooves of the lid **(5)** from position **1** to position **2**.
- 3** Take the pusher **(8)** out and remove the bowl **(7)** and lid **(5)**.
- 4** Then remove the bowl **(2)** including the insert **(3)** and filter **(4)**.
- 5** Then, disassemble the insert **(3)** from the bowl **(2)**.

**i** *Wash the disassembled parts (apart from the motor) carefully in hot water and wash-up liquid. You can clean them in dishwasher in max temp. 60°C (apart from the motor and filter). After drying carefully start assembling the clean parts.*

### Preparations for operation (assembling)

**C**

- 1** Align the bowl **(2)** to the motor **(1)**, so that the juice spout **(f)** was placed exactly in the casing **(1)** groove and 4 buckles from the upper part of the motor **(1)** were placed inside the 4 grooves in the bottom of the bowl **(2)**.
- 2** Insert the bowl insert **(3)** to the bowl **(2)** so that the notch **(i)** in the bowl insert **(3)** is located in the inner fin **(h)** of the bowl **(2)**.
- 3** Put the filter **(4)** inside and check if it is well mounted and rotates easily.
- 4** Install the lid **(5)** so that the outer fin **(g)** of the bowl **(2)** is in the notch of the lid **(5)**.
- 5** Pay attention to assemble the parts correctly. The outer fin **(g)** of the bowl **(2)** should be in one line with the notch in the lid **(5)**.
- 6** Pull the locking bar **(6)** up, so that the rolls moved into grooves of the lid **(5)** from position **2** to position **1** (you will hear a characteristic clicking sound).
- 7** Each time insert a bowl for small fruit **(7)** on the feeder opening of the cover **(5)**.
- 8** Put the pusher **(8)** into the chute so that the V-shaped hole was put on the knife inside the chute.
- 9** Put the pulp collector **(12)** under the lid **(5)** in the following way: lean the collector and place it under the insert **(3)** and lid **(5)**, then push it towards the motor **(1)**.
- 10** Put the juice collector **(9)** so that the juice spout **(f)** was inside the collector **(9)**.

## Start-up and operation

**D**

- Check if the switch is turned to „0” position.
- ① Plug the juice extractor in and start it up with the switch (a) setting as necessary gear 1 (position I – low rotation) or gear 2 (position II – high rotation).

**i** Such exemplar table including exact information on selection of appropriate gear for particular fruit and vegetables is on page 13.

- ② Put some fruit or vegetables into chute and press them slightly with the pusher.

**!** You mustn't push the products with your fingers or other objects.

In case of the necessity (In case of excessive accumulation of the pulp on the filter, which causes juice extractor vibrations) you can use **TURBO** button (b). The engine operates in such case on maximal rotation for approximately 2 seconds. After this time, the **TURBO** function switches off automatically, and the engine returns to previous rotation.

**!** Repeated usage of **TURBO** function can take place after min. 10 seconds.

- When centrifuging juice of small fruits, use the bowl for small fruits (7), put it on the chute.
- Pour the extracted juice into glasses or cups prepared in advance.
- ③ The juice collector (9) is equipped with foam separator (10), which task is to stop the thicker particles of juice and foam.

**i** We recommend natural version of juice, less clear. In order to obtain such a juice it is necessary to remove the foam separator.

## After operation (juice centrifuging)

**E**

- ① Switch the juice extractor off, turning the switch (a) to position „0”.
- ② Unplug the appliance.
- After the motor stops start to disassemble the juice extractor in order to wash the parts (see „Preparing for operation”).
- Remove the accumulated pulp from the pulp collector.

**!** Prevent the excess of the pulp collector. The excessive pulp can pour out while leaning the collector during removing.

## Juice extractor maintenance rules

- Clean carefully after each usage, to prevent drying of juice and fruit remains.
- Remove the dirt from the corners with a bottle brush or tooth brush.

- Clean the motor with damped cloth sprinkled with washing up liquid. Then dry it.

**!** When water or juice getting into the motor, stop operation immediately and bring the appliance to service for inspection.

- The following elements of the equipment: juice bowl, insert, and lid, bowl for small fruits, pusher and the juice collector including foam separator should be washed in hot water with wash-up liquid.
- You can clean them in dishwashers in maximum temperature 60°C.
- The exception is a filter (4). It should be washed with hard brush (13) only, which is included to this juice extractor equipment. **Do not use any metal brushes to clean the filter!**
- Some elements can change their colour after long-term usage. It is not a defect.
- Colour from carrot can be removed by cleaning the surface with a cloth immersed in edible oil.
- Dry carefully all parts after cleaning.
- Assemble the juice extractor according to instruction mentioned above (see „Preparing for operation”).
- Roll the supplying cord inside the base of juice extractor motor.

**!** Pay a special attention to transparent plastic parts. They are the most sensitive for hits and falls. They can be easily damaged then.

## What to do when ...

### The juice extractor does not work:

- Bring the juice extractor to service agent.

### The juice extractor extracts little juice or vibrates:

- Use the **TURBO** function. If the problem still exists, switch the appliance off; clean the filter from accumulated pulp. Additionally, empty the pulp collector if it is full.
- In case of mechanical filter damage, implicitly replace it with a new one.

## Fruit and vegetable juices preparation

- Fruit and vegetables for juice extraction, should be fresh and washed carefully. Vegetables should be cleaned from sand and soil with running water and peeled. Publications concerning juice preparation, recommend to deep the vegetables into water with salt and citric acid for 5 minutes. Such prepared vegetables do not get darker during processing and their juice has natural colour.
- Berry fruits should be washed directly before using, so that they do not loose their freshness.
- The selection of fruit and vegetables depends on the season of the year, taste likes or health recommendations. The way of preparation influences the nutritive value.
- Juices should be made of juicy kinds of fruits and vegetables, which should be ripe and fresh, to get the juice of the perfect flavour and fragrance.

- The following vegetables are good for juice preparation: tomatoes, carrots, celeries, beetroots, parsleys, onions, cabbages, cucumbers, black turnip, rhubarb, etc. You can also prepare juice of lettuce, spinach, leek and other vegetables as part of diet.
- The following vegetables can be added to juices chopped: radish, chives, green parsley, dill, cress.
- Fruit juice can be made of almost all kinds of fruit.
- Apples, peaches, apricots and plums should be blanched with boiling water on the strainer.
- Remove the stones from the fruit, which have it, to prevent damages of the juice extractor.
- Juice extracting of plums, blueberries, soft pears, apples or other fruit is inconvenient. The flesh of these fruit becomes a spongy pulp, which blocks the filter holes. You can use these fruit mixing a small amount of them with other fruit or vegetables, it is also necessary to clean the filter more often.
- You can extract a small amount of grapes juice, but it is necessary to put whole bunch to the chute after removing ligneous stalk.
- Cut the radical vegetables and hard fruit into pieces small enough for the chute. Cut the apples into pieces (if they are not small enough to put them whole into the chute) without peeling and removing seed cavity.
- Put the fruit or vegetables into the chute after you start up the juice extractor.
- In case the product is blocked in the chute or on the filter pulping blade, use the **TURBO** function. If the problem still exists, switch the appliance off, disassemble and clean.
- The fresh juice nutritive value is close to fruit and vegetables nutritive value, but part of fibre is eliminated during juice centrifuging process. That is why the juice can be consumed by people, who can not eat raw vegetables due to digestions problems.
- Juice drinks are specially recommended for children and elderly people nourishment.
- It is recommended to have a small amount of water while drinking vegetable juices, which are very strong. If the juices are not diluted, a daily dose should not exceed a half of glass.
- Fruit juices are easier to digest so it is possible to drink a big amount of them: 3 up to 4 glasses per day between meals.
- Juices should be consumed immediately after preparing, and drunk in sips. When drinking juice slowly, it mixes with saliva, which makes digestion easier. Drunk too fast and in too big quantity the juice is not properly absorbed.
- You should not mix fruit with vegetables apart from apples. Melon juice shouldn't be mixed with other fruit juices.
- You shouldn't store juice for later consumption.
- Vegetable juices can be diluted with lukewarm, boiled water, mineral water, milk, whey, sweeten, or flavoured another way.
- You can prepare chasers of juice.

- The following fragrance spices can be used for vegetable juices: pepper, dill, caraway, nutmeg, thyme, marjoram, and for fruit juices: vanilla, cinnamon and clove. It is necessary to mince the spices carefully to obtain full fragrance. The spices should be used in small amount to keep natural fragrance and flavour of the juice basic products. Due to low caloricity, fruit and vegetable juices are recommended for people on a slimming diet.
- Fruit and vegetable juices are served in room temperature or cooled with ice cubes.
- Salty sticks, crackers and toasts can be good snacks for vegetable juices, as biscuits, cakes, sponge cakes for fruit juices.
- The juice obtained of some fruit and vegetables has tendency to self-condensing. Such phenomena results from the properties of used products and does not depend on the appliance.

## Fresh juice is healthy

### Carrot juice



It accelerates metabolism since it contains microelements and vitamins necessary for the body to function properly.

Vitamin A, produced from carotene, improves sight. The ingredients of this juice eliminate harmful effects of nicotine, restores the natural healthy colour of the skin. Half a glass of carrot juice and half a glass of milk is recommended for little children. Carrot juice in combination with apple juice is recommended as an energizing drink for elderly people.

### Tomato juice



Ripe and fresh tomatoes produce juice of an excellent quality. Tomato juice may be mixed with all other vegetable juices. It contains a lot of vitamin A and C.

Two glasses of this juice covers a daily demand of vitamin C. Salt and pepper enhance the taste of the juice.

### Beetroot juice



Beetroot juice in combination with orange juice gives a drink of an excellent taste. This juice in a pure form may be drunk only upon a doctor's recommendation.

### Cabbage juice



This juice is applied in treatment of gastric ulcers, however only upon a doctor's recommendation. When mixed with carrot juice, it may be drunk by those with sensitive stomach.

### Spinach juice



This juice is highly hematopoietic, however due to a strong smell it is recommended to mix it with carrot juice. Spinach juice, carrot juice and celery juice mixed in equal amounts give a tasty drink.

### Celery juice



Do not use celery leaves because of their bitter taste. The juice from a root of a celery is very tasty. It can be mixed with other vegetable juices. It should be drunk in smaller amounts than carrot juice. Adding apple juice or lemon improves the taste of

the juice.

### Cucumber juice



It is naturally bland and it should be mixed with apple, carrot or celery juice. Cucumber juice is used for skin care. It also filters kidneys. It is recommended for slimming treatment.

### Apple juice



Juice made from fresh and ripe apples has a pleasant fragrance and taste and it is rich in vitamins A and B and valuable mineral salts. A high content of pectin in the juice makes that

it has properties supporting digestion. Fresh apple juice is used to treat podagra and rheumatism. It is, generally speaking, an excellent nutriment.

### Blackberry juice



Blackberry juice with a small amount of sugar and mineral water makes a very refreshing drink. Due to a big content of vitamins and microelements, it gives energy, especially to elderly people.

### Black elder juice



The juice is rich in nutritive elements, it has diaphoretic properties and is used to treat a cold. When preparing preserves, it may be mixed with other fruit juices.

### Blackcurrant juice



Blackcurrant juice has a specific fragrance, high acidity and noticeable tartness. Due to its chemical composition and a content of vitamins, it is one of the best juices. It should be mixed with juices of low acidity or with water, honey or sugar.

## Special health recipes

<b>Energy drink</b> 6 carrots 2 apples ½ of beetroot	<b>Body detox juice</b> 4 carrots ½ of cucumber 1 beetroot
<b>"Strong breath" drink</b> 1 handful of spinach 1 handful of parsley 2 celeries 4 carrots	<b>"Timeless regulator" juice</b> 2 apples 1 hard pear ¼ of lemon or a handful of spinach 6 carrots

### "Sunny" drink

2 apples  
6 strawberries

### "Love" drink

3 big tomatoes  
½ of cucumber  
1 celery  
¼ of lemon

## Ecology – Environment protection

Each user can protect the natural environment. It is neither difficult nor expensive. In order to do it: put the cardboard packing into recycling paper container; put the polyethylene (PE) bags into container for plastic.

When worn out, dispose the appliance to particular disposal centre, because of the dangerous elements of this appliance, which can be hazardous for natural environment.



**Do not dispose into the domestic waste disposal!!!**

*The manufacturer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or inappropriate handling.*

*The manufacturer reserves his rights for modifying the product any time in order to adjust it to law regulations, norms, directives, or due to construction, trade aesthetic or other reasons, without notifying it in advance.*